



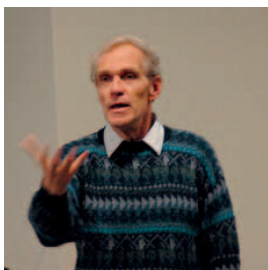
IZAR LOREA

**Euskal Herriko Laborantza Ganbararen aldizkaria,
pour une agriculture durable et paysanne au Pays Basque**

LURRAMA 2009

Lurrrama ez da bakarrik erakustoki bat, bainan bai harreman, eztabaida eta gogoeta toki bat, hiritar kontsumitzaileen-tzat bai ta ere laborarientzat. Jaz, Marc Dufumier erakasleak egin mintzaldia (« laborantza iraunkorrari esker mundua hazi » gaiaren inguruan) biziki aberatsa, pedagogikoa eta arrakastatsua izan zen ! Horrengatik dugu berriz gomitatzen 2009an Marc Dufumier. Gainera gogotik onhartu du babestea aurtengo Lurrrama edizioa !

Besteak beste, berrikuntza bat aurten : Lurramak lema bat hautatu du : URA ! Gai hori mintzaldi eta mahain inguruetan aipatua izanen da bereziki...



Marc Dufumier,
chercheur agronome
à l'INA Paris-Grignon,
parrain de Lurrrama 2009,
donnera une conférence
Samedi 31 octobre à 11h

L'actualité agricole de cette fin d'année ne nous laisse guère de répit. Aux crises économiques et sanitaires a succédé la période difficile de grève du lait des vachers qui tentent avec courage de se défendre et avec lesquels nous nous sentons solidaires.

Ces événements nous renforcent dans l'idée que les politiques agricoles ne doivent pas être guidées par une orientation libérale. La voix des paysans doit

être entendue et l'agriculture durable, plus autonome et économe est la meilleure voie pour maintenir des paysans nombreux qui se partagent la production et vivent décemment de leur métier. C'est aussi la seule qui respecte la nature et les consommateurs. Ces valeurs que Euskal Herriko Laborantza Ganbara défend et traduit tout au long de l'année en actions sont aussi celles que Lurrrama mettra en vitrine à l'occasion du WE de la Toussaint à Bayonne !

Il est important de renouveler chaque année ce moment de communication et d'échange privilégié ! Le succès des éditions précédentes, malgré les conditions météo catastrophiques de 2008 qui ont entraîné un déficit, nous conforte dans cette idée.

Le conseil d'administration de l'association Lurrrama a regroupé durant une année paysans et non paysans motivés pour construire le projet Lurrrama 2009 dont les contours vous sont présentés dans la plaquette ci jointe. Parmi les premiers choix importants, nous avons convenu du lieu en concertation avec la ville de Bayonne : cette

année LA TOTALITE de l'événement aura lieu à GLAIN en empiétant de façon raisonnable sur le parking pour ne pas occasionner trop de gêne. Cette formule nous permettra d'accueillir de façon confortable un public nombreux. Comme d'habitude l'organisation nécessite de nombreux bénévoles et responsables en permanence sur le site... L'espace bénévoles inauguré en 2008 sera reconduit en 2009 et j'invite de nouvelles personnes à rejoindre ces équipes motivées et sympathiques sans qui Lurrrama ne serait pas.

J'insiste sur l'importance en terme d'organisation, de s'inscrire sans attendre la toute dernière minute : la gestion des listes est un chantier vraiment difficile ! N'hésitez pas à en parler autour de vous et merci d'avance pour votre participation !

Notez enfin que Lurrrama invite chacun d'entre vous à l'inauguration du salon le vendredi 30 Octobre à partir de 11 heures. Vous pourrez assister à cette occasion à la remise des prix aux trois qualifiés du concours de pintxo ouvert aux professionnels d'Iparalde qui auront l'honneur de participer à la finale du IV Championnat d'Euskal Herria de Pintxo (24 & 25 novembre Congrès International de cuisine Gastronomique à Donostia).

Conjointement à la remise des prix par les personnalités présentes, l'occasion sera donnée à ces dernières de prendre la parole.

Maryse Cachenaute

Izar Lorea

Directeur de la publication : Maryse Cachenaute

Rédaction : Euskal Herriko Laborantza Ganbara

64220 Ainhice-Mongelos

laborantza.ganbara@wanadoo.fr

Tél. : 05 59 37 18 82

Fax : 05 59 37 32 69

Impression : Arizmendi - D. Garazi



PAC : Les systèmes "herbe" enfin aidés ?

Le bilan de santé de la PAC ne remet pas en cause l'héritage « historique » injuste formalisé par la création des DPU. Il semble toutefois que la réforme en cours aille vers un équilibrage, au moins partiel, des aides directes et un encouragement des éleveurs de ruminants ayant fait le choix de l'herbe... sous réserve des derniers arbitrages qui auront lieu cet hiver... **Les modalités finales ne seront connues que début 2010, de ce fait, les chiffres et les principes présentés dans cet article ne le sont qu'à titre indicatif et provisoire.**

Les grands points de la réforme

Le découplage continue et seule la PMTVA restera couplée à hauteur de 75 %. Le pactole issu du découplage total des autres aides et de la modulation (soit 1.4 milliard d'euros) sera partagé pour créer de nouvelles aides directes et soutenir des filières :

- valorisation automatique des DPU (Droits à Paiements Uniques) pour les surfaces en herbe (35 à 80€/ha de plus) et en maïs autoconsommé (20€/ha).
- création d'un soutien direct à l'élevage des ovins/caprins (en fait, maintien de la PCO sous une autre forme) de 20 à 25€/tête.

- création d'une aide au lait de montagne de 20€/1 000l.
- création d'une aide au veau sous la mère bio ou labellisé (72€) ou au veau sous la mère labellisable (32€).
- soutien à l'agriculture biologique (100€/ha de prairies, par exemple).
- soutien direct au blé dur et à la diversité des assolements, aux protéagineux.
- valorisation des DPU pour les légumes de plein champ et les pommes de terre.

Une vraie conditionnalité !

La conditionnalité des aides se généralise dès l'année prochaine, c'est-à-dire qu'elle s'applique dans sa totalité à tous les paysans : fini les dérogations et les franchises. On notera, entre autre, la généralisation des mesures « protection des cours d'eau » et « biodiversité ».

La première impose de mettre en place une zone tampon de 5 m minimum sans traitement ni fertilisation, le long de tous les cours d'eau ; les seuils préexistants (92t céréales, forfait des 3%) disparaissent. Toutes les parcelles en céréales ou autres cultures en bordure de ruisseau devront donc avoir une bande enherbée. Dans les parcelles en prairie cette même bande de 5 m doit rester vierge de tout traitement.

A l'instar des éleveurs aillant souscrit la PHAE2 (Prime Herbagère Agro Environnementale) qui ont déjà l'obligation d'avoir sur la ferme des éléments de



biodiversité (bosquets, haies entretenues, zones Natura 2000, mares, etc), tous les paysans devront créer ou entretenir des surfaces de biodiversité (à hauteur de 1% de la SAU en 2010 puis 5% en 2012).

Globalement, les éleveurs devraient voir peu de différence, mais l'environnement, par contre, y gagnera certainement.

Une étude au cas par cas

A ce jour, il est difficile d'estimer les incidences précises de la réforme pour chaque ferme. Notez que dès que les modalités seront connues, chacun recevra un courrier de notification sur le montant de ses nouvelles aides, probablement en début d'année 2010.

Dès ce moment, les techniciens de Euskal Herriko Laborantza Ganbara seront à votre disposition pour vérifier avec vous la justesse des nouveaux calculs et, en cas d'erreur, vous accompagner pour demander rectification à l'administration.

Un exemple

Ce tableau présente les aides 2008 et 2012 (hors modulation et PHAE2) d'une même ferme : 20 ha de prairies, 2 ha de maïs ensilage et 24 ha d'équivalent surface estive ; 250 brebis bénéficiant de la PCO et 10 vaches de la PMTVA.

2008		A l'issue de la réforme du bilan de santé, 2012	
DPU (estimation)	3 000 €	DPU historique (3000 €) + retour partiel du découpage PMTVA, PCO et maïs (3769 €).	6 769 €
Aides couplées (PCO et PMTVA, aide maïs)	6 223 €	Ne reste que 75% de la PMTVA.	1 875 €
Nouvelles primes directes		Aide à la brebis (21 €), aide à l'herbe (80 €/ha) et au maïs (20 €/ha).	7 450 €
ICHN (estimation)	7 500 €	Les 25 premiers ha sont revalorisés à un taux non connu à ce jour.*	7 500 €
Aides totales	16 723 €		23 594 €

On voit donc que les éleveurs de ruminants qui favorisent l'herbe dans leur système sont (enfin) gagnants !

* Au moment où nous mettons sous presse, nous apprenons que la valorisation des 25 premiers hectares serait de 35 %*.



Les prairies analysées et “soignées”

Irailaren 8an, Iholdirat 120 laborari eta ikasle jin dira Euskal Herriko Laborantza Ganbara eta AFI elkarteek antolatutako duten bazken produkzioari buruzko egunaldira.

Aurten, bi gai landuak izan dira :

- Lehenik, uda hontan eginak izan diren 145 belar desberdinen analisiak plazaratu ditugu. Analisisien emaitzak, bazka aberastasuna mailan, dokumentazio-base batean ezarriak izanen dira, denen eskuragarri.
- Bigarrenik, ereite zuzeneko teknika aipatua eta bereziki ikusia izan da, pentze bat jendeen aintzinean ereina izan baita. Pentzetan edo laborantzetan, teknika horrek abantaila ainitz baditu, bai laborariendako, ekonomia mailan, bai ingurumenarendako ere.



Paysans et futurs paysans se sont déplacés en nombre pour participer à la journée technique « fourrages » organisée comme chaque début d'automne par Euskal Herriko Laborantza Ganbara. Deux thématiques étaient à l'honneur cette année : la **valeur alimentaire des fourrages** d'une part et la présentation d'une nouvelle technique d'entretien des prairies, **le semis direct**.

1) Valeur alimentaire des prairies

Au cours de l'été, 145 prélèvements de foins et de regains ont été réalisés chez un peu moins de 50 paysans. Si l'échantillon n'a pas en soi de valeur statistique, l'expérience permet tout de même de dégager des tendances intéressantes. Les prairies testées ont été classées en 4 catégories : luzernières, prairies naturelles (qui de mémoire de paysan n'ont jamais été semées), prairies permanentes entretenues et prairies temporaires.

L'observation des prairies naturelles (PN) a mis en évidence une flore variée avec parfois jusqu'à une dizaine d'espèces présentes dans une parcelle : pâturin, ray grass, dactyle, brome, flouve odorante, houlque, fléole, lotier, trèfle blanc, luzerne lupuline, trèfle violet... Contrairement à certaines idées reçues, cette diversité ne nuit pas à la valeur alimentaire de la prairie, et les fourrages récoltés sur prairies naturelles présentent quasiment les mêmes valeurs que ceux prélevés sur prairies temporaires (PT) ! De même, les rendements en foin et en regain sont

équivalents (de 3 à 3,5 tonnes de matière sèche à l'hectare - tMs/ha). C'est la stratégie d'utilisation qui est différente : la coupe de regain en PN est peu fréquente alors qu'elle est quasi systématique en PT.

Autre idée reçue battue en brèche par ces analyses : les échantillons prélevés dans des parcelles 100% dactyle ne montrent pas des valeurs alimentaires supérieures aux autres catégories, mais des valeurs à peu près équivalentes.

Par contre, le séchage en grange montre tout son intérêt : les foins et regains séchés en grange présentent des niveaux de matière azotée (MAT) qui vont de 15% pour les PN à 20% pour les luzernes, nettement supérieurs à toutes les autres catégories de foins et regains fanés au sol.

Une fiche technique avec les moyennes des valeurs alimentaires des prairies est disponible sur demande à Euskal Herriko Laborantza Ganbara. Notez que la campagne de prélèvement et d'analyse sera reconduite l'année prochaine.

Quelques valeurs pour des foins de prairies permanentes entretenues : 0,62 UFL ; 0,52 UFV ; 60 PDIN ; 69 PDIE ; 5,3 Ca ; 3,4 P.

2) Le semis direct

En fin de journée, une démonstration de semis direct sur prairie a été réalisée avec Georges SIMON, spécialiste du sujet. Cette technique présente de nombreux avantages : coût moins élevé pour le paysan (un seul passage de tracteur), moins de traumatisme pour le sol et sa flore bactérienne, plus grand respect de l'environnement dans sa globalité. Ces jours-ci, les fortes pluies ont par exemple provoqué une forte érosion des parcelles fraîchement travaillées et semées.

Avec le semis direct, ceci est évité !

Quatre prairies réensemencées à titre expérimental avec un mélange multi-espèces graminées-légumineuses seront suivies par les techniciens de Euskal Herriko Laborantza Ganbara.

Du changement dans l'équipe

A partir du 15 octobre, Olivia Bidart va rejoindre l'équipe de EHLG. Originnaire d'Esterencuby et ayant une licence en élevage, elle remplace Isabelle Cazaubon qui part 5 mois en formation (transformation fromagère/brebis) et qui a pour projet de s'installer par la suite. C'est donc désormais Olivia qu'il faudra solliciter pour les projets de bâtiments, (AREA PMBE), les questions sur la PAC et la gestion de la ressource fourragère.

Conférence mensuelle

Ez huts egin Euskal Herriko Laborantza Ganbararen konferentziak : formakuntza momentu paregabeak baitira !

🕒 **Vendredi 16 Octobre à Ainhice Mongelos :**

Biodiversité et Natura 2000

l'exemple de l'Auvergne, avec Mr Lionel ROUCAN, vice président du Conseil Régional d'Auvergne

Concilier la préservation de la biodiversité et les activités économiques représente un enjeu environnemental majeur pour les collectivités territoriales. Quels outils peuvent être pertinents pour faire face à cet enjeu ? Comment les élus peuvent-ils s'approprier ce dossier ?

Lionel ROUCAN, vice président du Conseil Régional viendra témoigner de l'expérience de cette grande région de montagne qu'est l'Auvergne.

Conférence tout public, entrée libre. - Renseignements: Bixente EYHERABIDE (06 74 51 89 60)

Diagnostic énergétique : pour quoi faire ?

Zure etxaldean inbeztizamendu batzuen egiteko asmoa baduzu, balio du « energia diagnostiko » baten egitea. Egungo hautuek geroa baldintzatzen dutenez, biziki inportanta da energiaren gaia ongi pentsatzea. Euskal Herriko Laborantza Ganbarak « energia diagnostiko » baten egitea proposatzen dautzu eta diagnostiko horren bidez « AREA énergie » diru laguntzak eskuratzen ahalko dituzu.

Vous savez que l'énergie la moins chère est celle que l'on ne dépense pas. Vous voulez améliorer vos conditions de travail et faire un geste pour l'environnement. Faites réaliser un diagnostic énergétique de votre exploitation par Euskal Herriko Laborantza Ganbara.

Ce diagnostic permet de faire un état des lieux de la consommation d'énergie, d'identifier les postes les plus gourmands et de repérer les marges de progrès. Cette approche globale prend en compte les pratiques agricoles (consommation d'engrais, adaptation de l'assolement etc...), la conception et l'aménagement des bâtiments, ainsi que le matériel utilisé. Dans le cadre de ce diagnostic vous bénéficiez d'un passage gratuit du tracteur au banc d'essai. Pour mémoire, un tracteur bien réglé, c'est 30 % de consommation de carburant en moins...

Organisme agréé pour la réalisation de ces diagnostics, Euskal Herriko Laborantza Ganbara peut également vous accompagner dans l'élaboration et la mise en œuvre de votre projet : estimation des économies d'énergie, du temps de retour sur investissement, des aides possibles, demandes de subventions. **Le diagnostic est obligatoire pour bénéficier des aides à l'investissement dans le cadre de la mesure AREA énergie** (investissement pour du matériel produisant ou économisant de l'énergie).

Par exemple, un diagnostic réalisé par Laborantza Ganbara dans une exploitation bovin lait met en évidence que l'installation d'un récupérateur de chaleur sur le tank à lait peut faire économiser 8 000 KW /an, et que l'investissement, d'un montant de 3 800 €HT, peut être subventionné à hauteur de 50% par la mesure AREA Energie. N'hésitez pas à nous contacter !
Jean Paul Sorhouet 05 59 37 18 82.

🕒 **30, 31 octobre et 1er novembre : LURRAMA, Glain, Bayonne.**

🕒 **Courant novembre :** Conférence avec Iratxe Etxebarria, correspondante à Bruxelles pour Euskadi Irratia, qui viendra nous éclairer sur le fonctionnement des institutions européennes.

🕒 **Séchage en grange :** Journée technique avec Jean-Luc Bochu (Solagro) : visites de sites en fonctionnement permettant d'approcher la conception de l'ouvrage, la qualité du foin, la chaîne de récolte. Date fixée ultérieurement.
Renseignements au 05 59 37 18 82.

EHLG doit vivre ! EHLGk bizi behar du ! BON DE SOUTIEN / SUSTENGU BONOIA

Nom / Deitura : Prénom / Izena :

Adresse complète / Helbide osoa :

Tel..... E-Mail :

Je fais un don€ emaiten diot (txekez/par chèque à l'ordre de Euskal herriko laborantza Ganbara)

Je souhaite que l'on me contacte afin de mettre en place ensemble un virement bancaire

Nahi nuke harremanetan jar gaitezen banku biramendu baten bideratzeko

**Bon à renvoyer / Bonoa itzuli honera : Euskal Herriko Laborantza Ganbara
64220 Ainhiza Monjolose**

Important : si vous êtes imposable, vous pouvez déduire 66 % de votre don : pour 100 € donnés, cela ne vous coûte que 34 € après déduction fiscale.

Garrantzia : zerga ordainle bazara, zure emaitzatik % 66a ken dezakezu : 100 €-ko emaitza egitean, 34 € baizik ez zaizu gosta zerga kenketa egin ondoan